



# Progressio

*« But — and this is the primary essential — much more important than the number of sodalities are the norms and principles by which members may be led, each in his own way, to a high level in the spiritual life, even to sanctity, especially through those means most apt for forming perfect and wholehearted followers of Christ, namely: the Spiritual Exercises, daily personal prayer and review of one's life, frequent participation in the sacraments, docility in accepting regular spiritual direction, a total and permanent surrender of self to the protection of the Virgin Mother of God, and a firm commitment to seek progress in the Christian life for oneself and others. »*

*Bis saeculari*

27 September 1948

# Progressio

formerly  
ACIES ORDINATA



International Review of the  
**CHRISTIAN LIFE COMMUNITIES**  
(formerly Sodalties of Our Lady)

37th Year

Three Language Edition No. 3

Summer 1968

## COVER

Excerpt from Nos. 4-5 of *Bis saeculari*, the apostolic constitution given by Pope Pius XII to the Sodalties of Our Lady on 27 September 1948.

## CONTENTS

Editorial **113**

After Twenty Years

BIS SAECULARI

Its Significance for Our Movement Today **118**

Fundamental Aspects of the General Principles

I. THE GIFT OF SELF **132**

Where Did We Get It?

Our CLC Insignia **144**

World Federation

Implementation of VCA Starting **149**

Use of New Name Spreading **150**

15th Anniversary of World Federation **151**

*Progressio*, in its three language edition, is the quarterly publication of the Central Secretariate of Christian Life Communities, Casella Postale 9048, 00100 - Rome, Italy. Subscription rate per year: 1,000 liras or its equivalent. All subscriptions not expressly cancelled are considered to be renewed.

# Editorial

The change in name of this magazine from *Acies Ordinata* to *Progressio* as well as the recent efforts to increase and diversify the editorial content have prompted a number of favorable reactions in the form of letters and of comments in national CLC publications.

Several of the latter refer to *Progressio* as « the official organ of our World Federation, » but this is actually not true. Rather, the magazine is published by the Jesuit Central Secretariate for the movement. The magazine was founded in 1924 and thus is much older than the federation which was established in 1953.

For *Progressio* to become the official publication of the World Federation, action by the General Council would be necessary. It had been hoped that there would be time to discuss the magazine, together with the larger question of communications within the federation, at the meeting of the General Council last October. However, virtually the entire meeting was devoted to debating and voting the General Principles and the Statutes; the few hours that remained were spent on the question of finances, the new name and the voluntary common apostolate.

Yet, the magazine, if not the official organ, is certainly the chief organ of communication within the World Federation. For this reason, a number of delegates in informal conversation voiced questions and comments about it.

Two questions were asked by many people: why not increase the size of the magazine and print more news? Why not publish separate editions for each of the three languages? The answer in both cases is a very simple one — finances!!

The present price of a subscription — 1,000 Italian lire or U.S. \$ 1.60 — was set in 1960 when the three language edition was started. Since that time the cost of printing has risen by more than 50 percent. Postage rates have also increased. The magazine would now be operating at a deficit were it not that no money is paid for editorial or business staff. The work is done by the priests on the staff of the Central Secretariate, whose services are contributed by the Society of Jesus, and the executive secretary of the World Federation, whose salary is paid by that body.

The present circulation of the magazine is 2,000. The major part of the cost of printing lies in the preparation of the pages of type. If we were to publish three separate editions we would still have to pay the same total, since the saving in copies per print-

ed page would be offset by increased charges for folding. It would be impossible with separate editions to lower the subscription rate as one national movement has asked.

On the other hand, if circulation were to increase to 5,000, the cost of printing would rise only 10 percent, sufficient to increase the content and publish separate language editions.

The answer is more subscriptions; however we believe any action here should begin with the national federations and not with Rome. For years, the Central Secretariate has refrained from campaigning for subscriptions because it did not want to cut into the revenue of the national publications. Today, when many countries seem to prefer newsletters with a simpler format rather than a national magazine, there may be greater interest in promoting the international publication.

What forms might such campaigns take? Possibly a drive towards a goal of one subscription per group. Judging by the survey made last year, there are now 10,000 groups affiliated to the World Federation.

Or perhaps a campaign for more lay subscribers. The present subscription list is composed in large part of priests and religious. Presumably these pass the magazine on to the members but perhaps many of the latter would be interested in subscribing themselves if asked.

If a larger and more diversified magazine is desired, it can be produced. The decision — and the action — is up to you.

## Editorial

Le changement de nom de cette revue, intitulée désormais *Progressio* au lieu de *Acies Ordinata*, et nos efforts actuels pour en améliorer et diversifier le contenu ont été accueillis favorablement, à en juger par les lettres reçues et par les commentaires parus dans les publications nationales des CVX.

Plusieurs de celles-ci ont cité *Progressio* comme « la revue officielle de notre Fédération mondiale » mais cela n'est pas exact. En fait, la revue est publiée par le Secrétariat Central des Pères jésuites à Rome. Elle a été fondée en 1924, presque trente ans avant la constitution de la Fédération mondiale, qui date de 1953.

Il faudrait une décision du Conseil Général pour que *Progressio* devienne la publication officielle de la Fédération mondiale. On avait espéré pouvoir, lors de la réunion du Conseil Général en octobre dernier, discuter des questions concernant la revue en même temps que celles des communications à l'intérieur de la Fédération. Malheureusement, presque toute la réunion a dû être consacrée à

la discussion et au vote des Principes Généraux et des Statuts, et il n'est resté que quelques heures pour traiter des questions des finances, de la nouvelle dénomination et de l'apostolat commun.

Cependant, même si la revue n'est pas l'organe officiel, elle est de fait le principal moyen d'échanges à l'intérieur de la Fédération mondiale. C'est pourquoi de nombreux délégués du Conseil Général, dans leurs conversations privées, ont posé des questions et fait des suggestions à ce sujet.

Deux questions surtout ont été posées: — pourquoi ne pas amplifier la revue et communiquer plus de nouvelles? — pourquoi ne pas faire des éditions séparées pour chacune des trois langues? La réponse aux deux questions est très simple: les finances!

Le prix actuel de l'abonnement — 1.000 livres italiennes ou U. S. \$ 1.60 — a été fixé en 1960, quand on a commencé l'édition en trois langues. Depuis lors, le coût de l'impression a augmenté plus de 50%. Les tarifs postaux ont aussi augmenté. La revue serait maintenant en déficit si on devait payer les rédacteurs des articles ou l'administration. Le fait est que tout le travail est réalisé par les prêtres du Secrétariat Central, maintenus par la Compagnie de Jésus, et par la secrétaire permanente de la Fédération mondiale, dont le salaire est payé par la Fédération.

L'édition actuelle est de 2.000 exemplaires. La plus grande partie du coût total est constituée par la composition du texte typographique. Si on devait publier trois éditions séparées, le prix de chaque numéro ne diminuerait pas, parce que l'économie faite sur la diminution du nombre de pages imprimées serait dépensée dans le coût plus élevé du pliage. Il serait donc impossible de diminuer le prix des abonnements par des éditions séparées, comme une fédération nationale nous l'avait demandé.

Pour ailleurs, si on arrivait à un tirage de 5.000 copies, le coût de l'impression n'augmenterait que 10%, et nous pourrions améliorer le contenu et faire des éditions séparées par langues.

La réponse est donc une augmentation du nombre des abonnements. Mais nous sommes convaincus que, dans cette question, l'initiative appartiendrait aux fédérations nationales et non à Rome. Le Secrétariat Central s'est abstenu pendant des années de promouvoir de nouveaux abonnements, pour ne pas interférer sur le terrain des publications nationales. Cependant, comme il y a maintenant en plusieurs pays la tendance à préférer des publications plus simples au lieu de revues nationales, il y aurait peut-être intérêt à développer la revue internationale.

Quelles formes pourrait prendre une campagne pour une diffusion accrue de la revue? Peut-être pourrait-on s'orienter vers l'idéal d'un abonnement de la part de chaque groupe. Or, d'après les résultats de l'enquête de l'an passé, il y aurait actuellement 10.000 groupes affiliés à la Fédération mondiale.

Ou bien on pourrait faire campagne pour obtenir un plus grand nombre d'abonnés laïcs. La liste actuelle d'adresses est composée largement de prêtres et religieux. Nous supposons que ceux-ci fassent lire la revue aussi aux members, mais plusieurs d'eux seraient probablement intéressés à s'abonner si on le leur proposait.

Si on désire une revue de contenu plus riche et varié, il est possible de l'obtenir. Mais c'est à vous qu'il appartient de décider, et d'agir.

## Editorial

El cambio de título de esta revista — *Progressio* en vez de *Acies Ordinata* — y nuestros esfuerzos por mejorar y diversificar el contenido de las ediciones han obtenido varias reacciones favorables en cartas recibidas o en comentarios redactados en las publicaciones nacionales de las CVX.

Algunas de estas publicaciones han dicho que *Progressio* era « la revista oficial de nuestra Federación Mundial », lo cual, sin embargo, no es exacto. De hecho, la revista está publicada por el Secretariado Central de los jesuitas. Fundada en 1924 es muy anterior a la Federación, que nació en 1953.

Sería menester una decisión del Consejo General para que *Progressio* se convirtiese en la publicación oficial de la Federación Mundial. Hubo deseos de poder discutir acerca de la revista durante la reunión del Consejo General en octubre último, juntamente con la cuestión de las comunicaciones en el interior de la Federación. Desgraciadamente, casi toda la reunión tuvo que estar dedicada a las discusiones y votación de los Principios Generales y de los Estatutos, y el poco tiempo sobrante se consumió en cuestiones financieras, la nueva denominación y el apostolado común.

Con todo, aunque la revista no es el órgano oficial, en realidad es el vehículo principal de comunicación dentro de la Federación Mundial. Por esto no pocos delegados del Consejo General nos han dirigido algunas preguntas y hecho comentarios en conversaciones privadas.

Dos son las principales preguntas: ¿por qué no se amplía la revista y se comunican más noticias? ¿por qué no se hacen ediciones separadas para cada una de las tres lenguas? La respuesta a ambas cuestiones es la misma: el coste.

El precio de suscripción actual — 1.000 liras italianas o 1.60 dólares americanos — se fijó en 1960, cuando comenzó la edición trilingüe. Desde entonces el coste de la impresión ha aumentado el 50 %. Las tarifas postales también han aumentado. La revista sería ahora deficitaria si tuviese que pagar los artículos o la admi-

nistración. El hecho es que todo el trabajo lo realizan sacerdotes del Secretariado Central, mantenidos por la Compañía de Jesús y la Secretaría permanente de la Federación Mundial, mantenida por la Federación.

La edición actual es de 2.000 ejemplares. La mayor parte del coste total corresponde a la composición tipográfica del texto. Si tuviéramos que publicar tres ediciones separadas, el precio vendría a resultar el mismo, porque lo que se ahorrase por las páginas no impresas, se emplearía en pagar el aumento del plegado. Resultaría, pues, imposible disminuir el precio de las suscripciones separadas, como nos lo pedía una federación nacional.

Si se obtuviese una circulación de 5.000 ejemplares, el coste de la impresión sólo aumentaría el 10% y podríamos mejorar el contenido y separar las ediciones por lenguas.

La respuesta, por consiguiente, es el aumento de abonados. Pero estamos convencidos de que, en esta materia, la iniciativa toca a las federaciones nacionales, y no a Roma. El Secretariado Central se ha abstenido, durante años y años, de promover el aumento de suscriptores, para no irrumpir en el área de las publicaciones nacionales. Sin embargo, ya que en varias naciones va cundiendo la tendencia a preferir publicaciones más sencillas en vez de las revistas, tal vez haya oportunidad ahora de promover la revista internacional.

¿Cuál podría ser la forma de semejante promoción? Tal vez un movimiento que tendiese a lograr que cada grupo estuviese suscrito. Según el cuestionario del año pasado, actualmente habrá unos 10.000 grupos afiliados a la Federación Mundial.

O una campaña para conseguir más abonados laicos. La lista actual está compuesta en gran parte de sacerdotes y religiosos. Nosotros suponemos que éstos se encargan de que los miembros lean la revista, pero a no pocos de ellos interesaría quizás abonarse a la revista, si se les propusiese.

Si se desea una revista de contenido más rico y variado, la cosa es bien hacedera: la decisión — y la campaña — depende de vosotros.

# BIS SAECULARI

## *Its Significance for Our Movement Today*

This coming September 27 will mark the 20th anniversary of the promulgation of *Bis saeculari*, the apostolic constitution for the Sodalities of Our Lady, which itself marked the 200th anniversary of the issuing of another major document in sodality history, *Gloriosae Dominae*, the golden bull of Pope Benedict XIV.

To some people rereading *Bis saeculari* today, it may seem that this movement has changed more in the past two decades than in the previous two centuries. Much of the style and expressions of the constitution seem to date from another era as indeed they do — the pre-conciliar era. To study the text now is to realize how great are the changes that Vatican II brought to the Church.

Yet it was *Bis saeculari* with its vigorous call for reform which prepared the sodalities for participation in the conciliar aggiornamento. Reason enough for us to consider what was the original significance of this historic document and more important what is its significance today.

Certainly at the time of its publication, *Bis saeculari* caused a veritable explosion both outside and inside the sodality movement. Externally — within the great family of lay apostolic organizations, many of them established just after World War II when there was a great desire for new forms of activity — there was astonishment that Pope Pius XII had declared authoritatively that this venerable movement, nearly four centuries old, was able fully to meet the modern needs of the Church.

Even more surprising the Pope declared the Sodalities of Our Lady to be fully Catholic Action, a status heretofore reserved to those mandated movements which had been established directly by the bishops in the 20th century, and confirmed therefore that sodalities were full participants in the official apostolate of the Church.

Just as *Provida Mater Ecclesiae*, the apostolic constitution for secular institutes issued in 1947, ended the monopoly of the religious institutes on the state of perfection, so *Bis saeculari* introduced the principle of pluralism into Catholic Action, a principle

which the Vatican Council confirmed in the decree, *Apostolicam Actuositatem*.

This and other decrees of Vatican II, notably *Lumen Gentium* and *Gaudium et Spes*, have greatly enlarged the scope and understanding of the mission of the laity in the Church. Within the totality of the lay apostolate then, *Bis saeculari* no longer has the same significance, although it is recalled as a pioneer milestone in the development of the laity's role.

For the sodalities, *Bis saeculari* was significant because it inaugurated a decisive program of spiritual renovation in a movement which had strayed far away from its original ideals and norms. Moreover the three most important aspects of the decree, as they were recognized soon after its publication, remain just as vital and valid today as they were then. A comparison of the constitution and the new General Principles will show this clearly.

### **Three-fold Significance**

The commentaries and interpretations of *Bis saeculari* which appeared after its promulgation generally stressed that the constitution had three key issues. In presenting the Common Rules as an obligation for all sodalities, Pope Pius asked *greater selectivity*; in declaring the sodalities to be Catholic Action, he asked *greater union* with the hierarchy; in confirming that the scope of sodality activity included any and all forms of apostolate (« apostolatus omnimodus »), he asked *greater cooperation* with others.

This three-fold goal was chosen as the theme for the first World Sodality Congress in Rome in 1954<sup>1</sup>. It formed the basis for the world-wide program of renovation, and its consequences are incorporated in the new juridical structure of this movement in the three qualifying marks necessary for a valid group: the special bond with the hierarchy, the affiliation to the federative structure, the observance of the General Principles (No. 16).

The requirement for the bond with the hierarchy simply reiterates the close relationship already existing especially since the time when the bishops were given the power to erect their own sodalities. But the World Federation came into existence as a direct result of *Bis saeculari* and its insistence on greater cooperation by sodalities with other movements in the Church.

At first this cooperation was viewed as the sole purpose of the new federation. No one expected that it would eventually

---

<sup>1</sup> In the autographed letter of July 2, 1953, in which he approved the first statutes of the World Federation of Sodalities, Pope Pius said regarding the choice of this theme: « The subject seems to Us very appropriate, for it comprises in a few words the principle elements set forth by Us in the Apostolic Constitution, *Bis saeculari* ».

become the bond of unity for the movement, replacing the *Prima Primaria*, or that it could serve as an instrument for enforcement of selectivity.

If there was a weakness to *Bis saeculari*, it was that the constitution presented an ideal but failed to provide a new structure by which it could be realized. Pope Pius noted that the efficacy of the sodalities depended on the degree to which the Common Rules were observed and he urged that the Sodalities once again limit their ranks to those willing and able to follow this way of life, as they had in the first two centuries of their existence. This was a complete reversal of policy because the sodalities had become a mass movement and in many countries the bishops had asked that all young people be enrolled. The number of members in 1948 was estimated at 3,000,000.

Immediately after promulgation of the papal document, sodality leaders in all parts out of the world loyally set out to implement it. At first it was assumed with great good will and perhaps a little naivety that if the norms of the constitution were properly explained, all of the members would gladly fulfill them, given sufficient time. Much energy and ingenuity was expended in devising ways to present these norms in the most attractive manner.

Gradually it was realized that the challenge of *Bis saeculari* failed to arouse the same spark in all listeners. The promoters of renovation were face to face with the unfathomable mystery of grace. Some sodalists responded but with others the constitution evoked little sense of identification.

Thus there began to exist two movements bound together by the juridical bond of affiliation to the *Prima Primaria* — one movement which followed the norms of *Bis saeculari* and the other still faithful to the traditions which had developed in the 19th century outside of the rules.

The desire of members of the former for a movement in which all shared the same ideals led to two resolutions proposed spontaneously and adopted at the world congresses of 1959 and 1964. At Newark there came the demand for new rules which would reflect the changes brought about by *Bis saeculari* and the founding of the World Federation. At Bombay there was the resolution to limit membership in the federation to groups observing the rules. This latter gave the impetus for the new juridical structure based on the three qualifying marks now found in the General Principles.

### **Tradition and Selectivity**

The emphasis of *Bis saeculari* on the rules is striking; in a relatively brief text there are no less than 11 references to their

observance. The constitution also states with authority that the Sodality of Our Lady is an association of Christian perfection, whereas many people had come to regard it as a simple pious union or a type of confraternity.

*Bis saeculari* also stressed the importance of sodality traditions and by so doing provided stimulus for new study of the early history.

Several times in recent years, articles in this magazine have spoken of the call of Vatican II for « ressourcement » — a restudy by each of the institutions within the Church of the sources of its spirituality in the light of the Council decrees. The articles observed that for the sodalities such a « ressourcement » meant going back four centuries to the first rules.

This explanation prompted one reader to write and ask why such a return to sources should be dated from the early years when sodalities were erected only in the establishments of the Society of Jesus. Why not, he asked, date it from the 19th century when the bishops were also given the right to erect sodalities?

The answer lies partially in the nature of « ressourcement » which implies a distinctive spiritual tradition which the members incorporated into their lives and which was set down formally in official documents recognized by the Church. The growth of the sodalities into a mass movement in the 19th century was marked by a corresponding drift away from the spirituality of the official documents, even though new editions of the Common Rules were promulgated in 1855 and 1910 in an effort to halt this trend. By the mid 20th century, very few sodalities observed the rules or even knew they existed.

More authoritatively, the answer is to be found in *Bis saeculari*. Pope Pius restated the official recognition of the 19th century juridical changes, but at the same time he declared that the spiritual traditions of the sodalities were to be found in the rules and he made no distinction between the first Common Rules of 1587 and the two later editions. Indeed the care with which he associated the tradition with selectivity shows that he had the early centuries in mind, as does his statement that observance of the time-honored means to holiness was more important than mass membership. The latter is found in Nos. 4-5.

« But — and this is the primary essential — much more important than the number of sodalities are the norms and principles by which members may be led, each in his own way, to a high level in the spiritual life, even to sanctity, especially through those means most apt for forming perfect and whole-hearted followers of Christ, namely: the Spiritual Exercises, daily personal prayer and review of one's life, frequent par-

ticipation in the sacraments, docility in accepting regular spiritual direction, a total and permanent surrender of self to the protection of the Virgin Mother of God, and a firm commitment to seek progress in the Christian life for oneself and others. »

It is noteworthy that although the Pontiff accepted the juridical structure of the 1910 Common Rules, he did not declare it to be unchangeable (and in fact some aspects have been changed in the new General Principles). He reserved his most solemn language for the paragraphs on the necessity of the rules, the union with the hierarchy, the cooperation with others in all form of apostolate.

These are the points which the constitution declared to be essential. The experience of 20 years has revealed the wisdom of these norms.

**Après vingt ans**

## **BIS SAECULARI**

**Sa portée actuelle pour notre mouvement**

Le 27 septembre prochain marque le vingtième anniversaire de la promulgation de *Bis saeculari*, la Constitution Apostolique relative aux Congrégations Mariales; cette promulgation coïncidait elle-même avec le second centenaire du document le plus important dans l'histoire des Congrégations: la « bulle d'or » *Gloriosae Dominae* de Benoît XIV.

Pour bon nombre de personnes qui relisent aujourd'hui *Bis saeculari*, il peut sembler qu'au cours des deux dernières décennies le mouvement a changé plus qu'au long des deux siècles passés. Le style et les expressions de la Constitution portent en maint endroit la marque d'une autre époque — l'époque pré-conciliaire. Il suffit d'étudier maintenant le texte, pour se rendre compte de la portée des changements que Vatican II a introduits dans l'Eglise.

En réalité, *Bis saeculari* a préparé les Congrégations à participer à l'*aggiornamento* du Concile par ses vigoureuses consignes de renouveau et de réforme. Cela nous invite à considérer quel fut le sens de ce document historique et — chose plus importante — quel est son sens actuel pour notre mouvement.

Sans nul doute, en 1948, *Bis saeculari* provoqua un véritable choc tant au dehors des Congrégations que dans leur sein.

Au dehors : parmi la grande famille des organisations d'apostolat laïque, dont un bon nombre naissaient, au lendemain de la seconde guerre mondiale, du désir profond de formes nouvelles d'activités, on fut surpris de voir Pie XII déclarer officiellement que ce mouvement vénérable, presque quatre fois séculaire, était pleinement qualifié pour répondre aux besoins de l'Eglise moderne.

Plus étonnant encore : le Pape reconnaissait les Congrégations Mariales comme Action Catholique au sens plénier du terme : jusque-là pareil statut était réservé aux groupements qui avaient été établis et mandatés directement par les évêques au cours du XX<sup>e</sup> siècle ; le document pontifical confirmait que les Congrégations participaient pleinement à l'apostolat officiel de l'Eglise.

Comme la Constitution Apostolique *Provida Mater* sur les Instituts Séculiers, promulguée en 1947, mettait fin au « monopole » des instituts religieux comme « états de perfection », ainsi *Bis saeculari* posait le principe du pluralisme au sein de l'Action Catholique, principe que le Concile allait reprendre dans son Décret *Apostolicam Actuositatem*.

Ce dernier document, et d'autres de Vatican II, notamment *Lumen Gentium* et *Gaudium et Spes*, ont beaucoup élargi la notion et le champ de la mission du laïcat dans l'Eglise. Désormais *Bis saeculari*, si on la situe sur l'horizon de tout l'apostolat laïc, n'a plus la même signification ; elle n'en reste pas moins un fait marquant, une étape importante dans la promotion du laïcat.

Pour les Congrégations elles-mêmes, *Bis saeculari* fut riche de sens parce qu'elle traçait un programme efficace de renouveau spirituel à une institution qui avait assez largement dévié de son idéal et de ses principes originels. Il y a plus : les trois aspects les plus importants de ce document, tels qu'on les dégagera dès sa promulgation, gardent toute leur valeur de vie pour le moment présent. Ce que montrera clairement un rapprochement entre *Bis saeculari* et les nouveaux Principes Généraux.

### Trois traits significatifs

Les commentaires et interprétations dont *Bis saeculari* fut l'objet après sa promulgation, soulignent généralement trois éléments principaux. En présentant les Règles Communes comme obligatoires pour toutes les Congrégations, Pie XII insiste sur une *sélection plus sévère* ; en reconnaissant les Congrégations comme une forme d'Action Catholique, il recommande une *union plus intime* avec la Hiérarchie ; en confirmant que l'objectif de la Congrégation embrasse toute espèce d'apostolat (« apostolatus omnimodus »), il demande *plus de collaboration* avec les autres mouvements.

Cette triple consigne fut choisie comme thème du premier Congrès mondial des Congrégations à Rome en 1954<sup>1</sup>. Elle forme la base d'un programme rénovateur d'une ampleur mondiale, et ses implications sont reprises par la nouvelle structure juridique du mouvement, en ces trois notes requises pour l'authenticité d'un groupe: lien spécial avec la Hiérarchie, affiliation à la structure fédérative, observation des Principes Généraux (N. 16).

En exigeant le lien avec la Hiérarchie on ne fait que rappeler le rapport étroit qui existait déjà, spécialement depuis l'époque où les évêques reçurent le pouvoir d'ériger leurs propres Congrégations. Mais la Fédération Mondiale est née comme un résultat direct de *Bis saeculari* et en réponse à son insistance sur une plus large collaboration des Congrégations avec les autres mouvements dans l'Eglise.

Au début cette collaboration était considérée comme le but unique de la Fédération nouvelle. On ne s'attendait pas qu'elle deviendrait un jour le lien d'unité du mouvement, à la place de la *Prima Primaria*, ou qu'elle servirait à urger l'exigence de sélection.

S'il y a un point faible dans *Bis saeculari*, ce serait que cette Constitution présente un idéal sans mettre en place une structure qui en permette la réalisation. Pie XII observait que les Congrégations seraient fécondes dans la mesure où elles observeraient les Règles Communes; il insistait pour qu'à nouveau les Congrégations se limitent au nombre des membres qui seraient aptes et décidés à suivre leur style de vie — comme cela s'était pratiqué durant les deux premiers siècles de leur existence. Ceci représentait un changement complet d'orientation pratique, car les Congrégations étaient devenues en fait un mouvement de masse, et dans plusieurs pays les évêques avaient demandé d'y enrôler toute la jeunesse. En 1948 on estimait leurs effectifs à trois millions.

Dès la promulgation du document pontifical, les directeurs de Congrégations, dans le monde entier, se mirent loyalement à l'exécution. Au début cet effort fut mené avec beaucoup de bonne volonté mais peut-être avec trop d'optimisme, comme si, les normes de la Congrégation étant dûment expliquées, tous les membres allaient volontiers les observer, moyennant un délai suffisant. On dépensa beaucoup de forces et d'ingéniosité à élaborer la manière de présenter ces normes de la façon la plus attrayante.

Peu à peu on se rendit compte que l'idéal de *Bis saeculari* ne réussissait pas à susciter également l'enthousiasme de tous les des-

---

<sup>1</sup> Dans la lettre autographe du 2 juillet 1953, par laquelle il approuvait les premiers Statuts de la Fédération mondiale, le Pape Pie XII disait, au sujet du choix de ce thème: «Cet énoncé Nous semble excellent, car il renferme en peu de mots les principaux points que Nous avons touchés dans la Constitution Apostolique *Bis saeculari*».

tinataires. Les promoteurs du renouveau se trouvèrent confrontés à l'impénétrable mystère de la grâce. Un certain nombre de Congréganistes réagissaient; d'autres ne s'approprièrent guère comme un idéal personnel la charte des Congrégations.

Ainsi commencèrent d'exister deux ensembles, unis par le lien juridique de l'affiliation à la *Prima Primaria* — l'un qui suivant les normes de *Bis saeculari*, l'autre en restant à des usages qui, au cours du XIX<sup>e</sup> siècle, s'étaient développés à côté des Règles.

Le désir qui animait le premier, d'un mouvement dont tous les membres partageraient le même idéal, suscita deux résolutions qui furent spontanément proposées aux Congrès mondiaux de 1959 et de 1964 et adoptées par eux. A Newark ce fut la demande de Règles nouvelles qui traduisent les changements apportés par *Bis saeculari* et par la fondation de la Fédération Mondiale. A Bombay, ce fut la résolution de limiter aux groupes observant les Règles l'appartenance aux fédérations. Cette dernière résolution fut décisive pour la création de la nouvelle structure juridique, qui se base sur les trois notes caractéristiques qu'on relève dans les Principes Généraux.

### Tradition et sélection

L'insistance de *Bis saeculari* sur les Règles est frappante; dans un texte relativement bref on ne lit pas moins de onze mentions de leur observation. La Constitution établit aussi officiellement que la Congrégation Mariale est une association de perfection chrétienne, alors que beaucoup de gens la considèrent simplement comme une « pieuse union » ou une sorte de confrérie.

*Bis saeculari* soulignait également l'importance des traditions de la Congrégation et encourageait de la sorte des études nouvelles concernant l'histoire de ses premiers temps.

Mainte fois, au cours des dernières années, des articles de cette revue ont fait écho à Vatican II qui invitait au « ressourcement » — à l'étude renouvelée, pour chaque institution d'Eglise, des sources de sa spiritualité à la lumière des documents conciliaires. Ces articles remarquaient que pour les Congrégations pareil ressourcement suppose un retour aux premières Règles, par-delà quatre siècles.

Cette remarque suggéra à un lecteur d'écrire pour demander pourquoi il fallait repartir de la première période des Congrégations, du temps où celles-ci ne se constituaient que dans les établissements de la Compagnie de Jésus. Pourquoi, demandait-il, ne point partir du XIX<sup>e</sup> siècle, époque où les évêques eux aussi purent fonder des Congrégations?

La réponse tient pour une part à la nature même d'un « ressourcement », lequel recherche une tradition spirituelle caractéristique, que les membres de l'institution ont fait passer dans leur existence

et qui est consignée dans des documents officiellement reconnus par l'Eglise. L'extension des Congrégations à un mouvement de masse, au XIX<sup>e</sup> siècle, a été accompagnée d'une déviation par rapport à la spiritualité des documents authentiques, bien que des éditions nouvelles des Règles aient été promulguées en 1855 et en 1910, traduisant l'effort tenté pour enrayer cette tendance. Vers le milieu du XX<sup>e</sup> siècle, bien peu de Congrégations observaient les Règles Communes ou même en connaissaient l'existence.

A la question posée, *Bis saeculari* apporte une réponse plus autorisée. Pie XII renouvela certes la reconnaissance officielle des changements juridiques du XIX<sup>e</sup> siècle, mais en même temps il déclarait que les traditions spirituelles des Congrégations étaient à trouver dans les Règles, sans établir de distinction entre les premières Règles Communes de 1587 et les deux éditions plus récentes. En réalité le soin qu'il mit à unir la fidélité à la tradition avec la sélection des membres montre qu'il avait en vue les premiers siècles; cela ressort encore de ce fait: le Pape relève que les moyens de perfection consacrés par l'expérience des temps sont plus importants que le nombre des affiliés. Cette déclaration se trouve aux nn. 4 et 5 de la Constitution:

« Mais l'essentiel, beaucoup plus important que le nombre des congrégations, ce sont les règles qui amènent en quelque sorte le congréganiste à cette qualité de vie spirituelle qui lui permet d'atteindre aux sommets de la sainteté, grâce surtout aux moyens qui constituent l'équipement si utile de qui veut suivre le Christ de façon parfaite et absolue: les Exercices spirituels, la méditation et l'examen de conscience quotidien, la fréquentation des sacrements, les relations fréquentes avec un directeur spirituel fixe et la docilité filiale envers lui, le don total de soi à la Sainte Vierge, la promesse ferme de travailler à sa perfection et à celle des autres ».

Il est à noter que tout en acceptant la structure juridique des Règles Communes de 1910, le Souverain Pontife ne la déclare pas immuable (et de fait plusieurs de ses éléments ont été modifiés dans les nouveaux Principes Généraux). Il réserve ses expressions les plus solennelles aux paragraphes sur la nécessité des Règles, sur l'union à la Hiérarchie, sur la collaboration avec les autres mouvements en toute espèce d'apostolat.

Ce sont les points que la Constitution présente comme essentiels. L'expérience de vingt ans a révélé la sagesse de ces normes.

# BIS SAECULARI

*Su importancia actual para nuestro movimiento*

El 27 de setiembre próximo señala el vigésimo aniversario de la promulgación de la *Bis saeculari*, la Constitución que a su vez coincidía con el segundo centenario del documento más importante en la historia de las congregaciones, la « Bula Aurea » *Gloriosae Dominae* de Benedicto XIV.

A un buen número de personas, al releer hoy la *Bis saeculari*, les puede parecer que en el curso de los dos últimos decenios, el movimiento ha experimentado un cambio mayor que a lo largo de los dos siglos pasados. El estilo y las expresiones de la Constitución llevan en muchos pasajes el sello de otra época — la época preconiliar. Basta ahora estudiar el texto para hacerse cargo del alcance de los cambios que el Vaticano II ha introducido en la Iglesia.

En realidad, la *Bis saeculari* preparó a las congregaciones para que tomaran parte en el *aggiornamento* del Concilio con sus vigorosas consignas de renovación y de reforma. Esto nos está invitando a considerar cuál fue el sentido de este documento histórico y — lo que importa más — cuál es su sentido actual para nuestro movimiento.

Es indudable, en 1948, la *Bis saeculari* provocó una verdadera conmoción fuera de las congregaciones, como en su seno.

Fuera: en medio de la gran familia de organizaciones de apostolado laico, muchas de las cuales nacían, a raíz de la segunda guerra mundial, del deseo profundo de formas nuevas de actividades, se produjo la sorpresa de ver que Pío XII declaraba oficialmente que este venerable movimiento, casi cuatro veces secular, estaba plénamente calificado para responder a las necesidades de la Iglesia moderna.

Más estupendo aún: el Papa reconocía a las Congregaciones Marianas como Acción Católica en el pleno sentido de la palabra: hasta entonces semejante reconocimiento estaba reservado a las agrupaciones que los obispos, en el correr del siglo XX, habían establecido dándoles mandato directamente. El documento pontifical confirmaba que las congregaciones participaban plenamente en el apostolado oficial de la Iglesia.

Como la Constitución Apostólica *Provida Mater* sobre los Institutos Seculares, promulgada en 1947, ponía fin al monopolio

de los institutos religiosos como « estado de perfección », así la *Bis saeculari* ponía el principio del pluralismo en el seno de la Acción Católica, principio que el Concilio repetiría en su decreto *Apostolicam Actuositatem*.

Este último documento y otros del Vaticano II, particularmente *Lumen Gentium* y *Gaudium et Spes* han ensanchado mucho la noción y el campo de la misión del laicado en la Iglesia. Ya la *Bis saeculari*, puesta en el horizonte de todo el apostolado laical, no tiene la misma importancia: queda, sin embargo, como un hecho que señala una etapa importante en la promoción del laicado.

Para las mismas congregaciones, la *Bis saeculari* fue rica de significación, porque trazaba un programa eficaz de renovación espiritual a una institución que se había desviado notablemente de su ideal y de sus principios originales. Más aún: los tres aspectos más importantes de este documento, tal cual se desprenden desde su promulgación, conservan todo su valor de vida para el momento presente. Lo que se echará fácilmente de ver por la comparación entre la *Bis saeculari* y los nuevos Principios Generales.

### Tres rasgos significativos

Los comentarios e interpretaciones, que se hicieron de la *Bis saeculari* a raíz de su promulgación, subrayan generalmente tres elementos principales. Al presentar las Reglas Comunes como obligatorias para todas las congregaciones, Pío XII insiste en una *selección más severa*; al reconocer las congregaciones como una forma de Acción Católica, recomienda una *unión más íntima* con la Jerarquía; al confirmár que el objetivo de la congregación abraza toda especie de apostolado — « apostolatus omnimodus » — pide una *colaboración mayor* con los demás movimientos.

Esta triple consigna fue escogida como tema del primer Congreso Mundial de las Congregaciones, en Roma en 1954<sup>1</sup>. Forma la base de un programa renovador de amplitud mundial, y sus implicaciones pasan a la nueva estructura jurídica del movimiento, en estas tres notas requeridas para la autenticidad de un grupo: unión especial con la Jerarquía, agregación a la estructura federativa, observancia de los Principios Generales (N. 16).

Al exigir el vínculo con la Jerarquía no se hace más que recordar la estrecha relación que ya existía, particularmente desde

---

<sup>1</sup> En la carta autógrafa del 2 de julio de 1953, por la que aprobaba los primeros Estatutos de la Federación Mundial, el Papa Pío XII decía, a propósito de la elección del tema: « El tema está muy bien escogido, porque en pocas palabras encierra los puntos principales que Nos hemos expuesto en la Constitución Apostólica *Bis saeculari* ».

la época en que los obispos recibieron el poder de erigir sus propias congregaciones. Pero la Federación Mundial nació como resultado directo de la *Bis saeculari* y como respuesta a su insistencia en una colaboración más amplia de las congregaciones con los movimientos de la Iglesia.

Al principio esta colaboración se consideraba como el fin único de la nueva Federación. No se pensaba que andando el tiempo llegaría a ser el lazo de unión del movimiento, en lugar de la *Prima Primaria*, o que serviría para urgir la exigencia de la selección.

Si algún punto débil hay en la *Bis saeculari*, ése sería que esta Constitución presenta un ideal sin ofrecer una estructura que permita su realización. Pío XII observaba que las congregaciones serían fecundas en la medida en que observasen las Reglas Comunes: insistía en que de nuevo las congregaciones se limitasen al número de miembros que fuesen aptos y estuviesen decididos a seguir su estilo de vida — como se había practicado durante los dos primeros siglos de su existencia. Esto significaría un cambio completo de orientación práctica, porque las congregaciones se habían de hecho convertido en movimiento de masa, y en varias naciones los obispos habían pedido que en ellas ingresase toda la juventud. En 1948 se evaluaba en tres millones el número de miembros.

Después de la promulgación del documento pontificio, los directores de congregaciones, en todo el mundo, se dieron lealmente a ponerlo en práctica. Al principio este esfuerzo se realizó con muy buena voluntad, pero tal vez con exceso de optimismo, como si, por el hecho de explicar debidamente las normas de la congregación, todos los miembros hubiesen de ir a observarlas voluntariamente, tras un periodo suficiente. Se derrocharon fuerzas e ingenio para elaborar el modo de presentar estas normas en la forma más atrayente.

Poco a poco se vino a caer en la cuenta de que el ideal de la *Bis saeculari* no lograba suscitar igualmente el entusiasmo de todos sus destinatarios. Los promotores de la renovación se encontraron frente al impenetrable misterio de la gracia. Cierta número de congregantes reaccionaron: otros no se apropiaron como ideal personal la Carta de las Congregaciones.

Así comenzaron a formarse dos grandes grupos, unidos por el lazo jurídico de la agregación a la *Prima Primaria* — el que observaba las normas de la *Bis saeculari*, y el que quedaba apegado a usos, que en el curso del siglo XIX se habían desarrollado al lado de las Reglas.

El deseo que animaba al primer grupo, de un movimiento en el que todos los miembros participasen del mismo ideal, suscitó dos conclusiones, que fueron espontáneamente propuestas en los Congresos mundiales de 1959 y de 1964 y adoptadas por ellos. En

Newark se pidió que se hiciesen Reglas nuevas que contuviesen los cambios aportados por la *Bis saeculari* y por la fundación de la Federación Mundial. En Bombay se adoptó la conclusión de limitar a los grupos que observasen las Reglas la permanencia en las federaciones. Esta conclusión fue decisiva para la creación de la nueva estructura jurídica, basada en las tres notas características que culminan en los Principios Generales.

### Tradición y selección

La insistencia de la *Bis saeculari* en las Reglas es impresionante: en un texto relativamente breve se leen no menos de once menciones de su observancia. La Constitución establece también oficialmente que la Congregación Mariana es una asociación de perfección cristiana, mientras son muchos los que la miran simplemente como una « piadosa unión » o una especie de cofradía.

La *Bis saeculari* subrayaba asimismo la importancia de las tradiciones de la congregación y animaba a que se hiciesen nuevos estudios relativos a la historia de sus primeros tiempos.

Muchas veces, en el curso de los últimos años, han aparecido en esta revista artículos en consonancia con el Vaticano II que invita a « subir a las fuentes », al estudio renovado, para cada institución de la Iglesia de las fuentes de su espiritualidad a la luz de los documentos conciliares. Estos artículos advertían que para las congregaciones este volver a las fuentes suponía volver a las primeras Reglas, retrocediendo cuatro siglos.

Esta advertencia sugirió a un lector escribir preguntando por qué era menester tomar como punto de partida el primer período de las congregaciones, cuando éstas sólo podían erigirse en establecimientos de la Compañía de Jesús. ¿Por qué, decía él, no partir del siglo XIX, cuando también los obispos pudieron fundar congregaciones?

La respuesta se basa en la naturaleza misma del remontarse hasta el manantial, la cual busca una tradición espiritual característica, que los miembros de la institución han ido perdiendo durante su existencia y que se halla consignada en documentos oficiales reconocidos por la Iglesia. La extensión de las congregaciones a un movimiento de masa, en el siglo XIX, estuvo acompañada de una desviación respecto de la espiritualidad de los documentos auténticos, a pesar de que se promulgaron nuevas ediciones de las Reglas en 1835 y 1910, que revelan el esfuerzo hecho para enderezar esta tendencia. A mediados del siglo XX bien pocas eran las congregaciones que observaban las Reglas Comunes y aun las que conocían su existencia.

A la pregunta arriba expuesta, la *Bis saeculari* da una respuesta más autorizada. Pío XII renovó ciertamente el reconocimiento ofi-

cial de los cambios jurídicos del siglo XIX, pero al mismo tiempo declaró que las tradiciones espirituales de las congregaciones debían encontrarse en las Reglas, sin hacer distinción entre las primeras Reglas Comunes de 1587 y las dos ediciones posteriores. En realidad el cuidado que puso en unir la fidelidad a la tradición con la selección de los miembros demuestra que tenía presentes los primeros siglos; esto mismo se deduce del hecho, que el Papa afirma que los medios de perfección consagrados por la experiencia de los tiempos son más importantes que el número de los miembros agregados. Esta declaración se halla en los nn. 4 y 5 de la Constitución:

« Pero mucho más importante y esencial que su número son las reglas y normas de las congregaciones, que conducen al congregante a una tal excelencia de vida espiritual, que le permite llegar a las cimas de la santidad, gracias sobre todo a aquellos medios tan útiles para seguir perfectamente a Jesucristo: los Ejercicios Espirituales, la meditación y el examen de conciencia cotidianos, la frecuencia de los sacramentos, el trato frecuente y la docilidad filial con un director espiritual fijo; en fin la entrega total y consagración de sí mismo a la Madre de Dios, y la firme promesa de trabajar en la propia perfección y la de los demás ».

Es de notar que, a pesar de aceptar la estructura jurídica de las Reglas Comunes de 1910, el Soberano Pontífice no la declara inmutable (y de hecho varios de sus elementos han sido modificados en los nuevos Principios Generales). Sus expresiones más solemnes las reserva a los párrafos que tratan de la necesidad de las Reglas, de la unión con la Jerarquía, y de la colaboración con los demás movimientos en cualquier clase de apostolado.

Estos son los puntos que la Constitución presenta como esenciales. La experiencia de veinte años está proclamando la sabiduría de estas normas.

# I. THE GIFT OF SELF

In planning this series of articles on the General Principles, it has been decided that a systematic word-for-word commentary will be published only on the Juridical Norms. The Preamble and Parts One and Two will be summarized under the heading of « Fundamental Aspects » and these will include « Gift of Self », « Christological Aspect », « Sense of the Church », « Community Aspect », « Apostolic Life », « Marian Aspect », « Influence of the Exercises ». At the next meeting of the General Council in 1970, many expressions and formulations will be changed. Reason therefore to pay attention more to the main themes than to the precise wording of the text.

Running through all of these aspects and binding them together is one continuous thread: the universal catholic spirit, independent of form, structure or institution, which gives preference to no particular devotion or apostolate but instead is open to all which the Church of Christ offers. (In this context, the new name — Christian Life — can be seen as particularly expressive).

The stress is on the one thing which is necessary — the *unum necessarium* — our response to God's call. All other things have a relative value; they are means, they have to aid. If they do not aid, they make no sense. But such a universality presupposes a choice or rather a continual series of choices; which means or aid does one choose? The answer lies in discernment. As distinct from other spiritualities which put special emphasis on poverty, liturgy, action, Marian devotion, contemplation, knowledge etc., our spirituality appears to place such emphasis on discernment — teaching members to recognize « whatever God wishes in each concrete situation of our daily existence » (No. 4).

Since the response to God's call, or gift of self, is presented in the Preamble as a leit motif which pervades all the aspects and principles, we begin our series with a consideration of its import.

## Gift of Self in the Present Moment

In the Preamble, which is a brief theological synthesis of the entire text, we read: « We ... have composed these General Principles to aid us to give ourselves always more generously to God in loving and serving all mankind in the world today. » (No. 1). Could anything be more catholic or more universal? It is the heart of all Christian living, the « new law of love » (Jo. 13: 35), the content of the Gospel.

It is noteworthy that the gift of self is always seen in immediate relation to the urgency of the present days. For example: « the need of our times ... progress and peace » (No. 2); « daily environment » (No. 3); « the call of Christ from within the world in which we live » (No. 3); « the revelation of God's will through the needs of our times » (No. 4); « here and now continuing the mission of Christ » (No. 5); « sensitive to the signs of the times and the movements of the Spirit » (No. 5); « alive to the situations in which the Church finds itself today » (No. 5); « discerning what is most urgent » (No. 7).

This is never individual work. Rather « our gift of self finds its expression in the commitment to a particular freely chosen community » (No. 6); we have a « responsibility to develop the bonds of community » (No. 6); « Admission includes commitment to this way of life and to membership in a particular group » (No. 10); « This way of life commits the candidate with the help of the group to strive for a continual development which is spiritual, apostolic and human » (No. 11); « each one takes upon himself the responsibility for participating in the meetings and activities of the group, and each helps and encourages the other to pursue his personal vocation. » (No. 11).

All this is condensed in the Preamble: « God became man, born of Mary, in order to give himself continuously to all men and invite all men to give themselves *continuously* to him in and with Christ. » (No. 1).

Image and exemplar for this gift of self is Our Lady. Her *fiat* was an answer in the name of all mankind. She accepted God's invitation perfectly; therefore « she inspires us to give ourselves totally to God in union with her » (No. 8). « In union with her » presupposes a gift of self to her, for union always involves mutual acceptance of another. Mary is not only our representative. She is much more; she is our mother. We are *fili in Filio*. Thus nothing substantial has been changed in what has been traditionally known as the « act of consecration. » The role of Mary remains what it has been in the past. She is leading the way for us in faith, in service, in loving gift of self to her Son and with him in the Spirit to the Father.

## Centered on Christ

In all of the documents of Vatican II, Christ is at the center. The Spiritual Exercises of St. Ignatius also are strongly christocentric in content and structure. No wonder then that the General Principles state twice explicitly that « the spirituality of our groups is centered on Christ » (Nos. 4 and 8) or that the first sentence of the Preamble invites us to contemplate Christ in the Incarnation, the most fundamental of his mysteries. If we want light on the gift of self, who may give it better than Christ who gives himself continuously to the Father and at the same time to all mankind? In Christ it becomes clear that loving God includes loving mankind and that gift of self to men necessarily means gift of self to God. In Christ, the Incarnate Word of God, all mankind and all creation have been given already, in an initial and real way, to the Father. Our gift of self here and now is simply a free and consciously accepted affirmation of what Christ has done for us in all of the mysteries of his life beginning with the Incarnation.

« Union with Christ leads to union with the Church » (No. 5). In the Church, Christ is present in a very special way in the Eucharist, where he invites and attracts us to join Him in His gift of self to the Father and to mankind. Our offering of self is renewed each time we participate in the Mass. Our groups therefore are « centered in the Eucharist » (No. 6). All members seek « frequent and even daily participation in the Eucharistic Sacrifice » (No. 11) and « Each group also participates regularly in a communal celebration of the Eucharist. » (No. 12).

## Moved by the Spirit

We very often use the word, gift of self, and we always assume that this is understood as an expression of love. Without love, gift of self does not make sense. Even if I give my body to be burnt, without love it means nothing. The priority of love is explained in No. 2 of the Preamble — « These principles are to be interpreted ... by the spirit of the Gospel and the interior law of love ». What God wants from us is love. No juridical formalism, no external observance of the rules, no mere tradition and adaptation. Our movement is a way of life modeled upon the life of Jesus, moved by his Spirit. All those who are moved by this Spirit are always intimately united with Jesus and therefore « sons of God ». If we allow this Spirit to be free to work in us and with us, we shall experience how much he « respects the uniqueness of each personal vocation and enables us to be open and free, always at the disposal of God » (No. 2).

The continual insistence upon the inspiration of the present moment, coming from the Spirit who blows where he wishes, is certainly one of the most characteristic elements of the General Principles. Discerning the motions of the Spirit involves a tremendous challenge to personal responsibility, a need for solid formation, for disponibility and alertness, a continual attention of loving self-giving « even in the most humble realities of daily life » (No. 7). Very often we are moved by other spirits who intend not the gift of self but the seeking of self. Essential therefore are « discernment by means of a daily review of one's life » (No. 11) and « personal prayer and spiritual direction as indispensable for seeking and finding God in all things » (No. 4).

### **Going to the Father**

Each act of love, each gift of self here on earth is always imperfect. It is a tentative effort at something greater than ourselves, a continual feeble anticipation of the coming and final act of love to be played in all perfection where all creation will be perfectly restored. Here on earth we are still en route, united with all mankind in Christ on the way of the Cross, « a participation in the Paschal Mystery » (No. 4). Here, all of our self-giving is a continual dying and arising, a growing towards our final death and final resurrection.

All of us are called to make our death a positive act of love, the most perfect gift of self on earth, given freely and consciously for all mankind. Thanks to the death of Christ on the Cross, where we died in him, we may now participate actively in his supreme sacrifice for the glory of his Father and the salvation of mankind.

This will be our « passover » to resurrection and eternal glory, the culmination of the invitation and response expressed in the Preamble. Then our gift of self will be perfect because our love will be one with the infinite love of the Son embracing in and with Him all mankind and all creation, finally brought back to the Father.

# I. LE DON DE SOI

En réfléchissant sur la série d'articles destinée à illustrer les Principes Généraux, il a été décidé de ne faire un commentaire systématique et mot-à-mot que pour les Normes Juridiques. Le Préambule, la Première et la Seconde Parties seront commentés sous le titre de « Thèmes Fondamentaux »: « Le Don de Soi », « L'Aspect Christologique », « Le Sens de l'Eglise », « L'Aspect Communautaire », « La Vie Apostolique », « L'Aspect Marial », « Le Rôle des Exercices ». Comme de nombreuses expressions et formules seront changées à l'occasion de la prochaine réunion du Conseil Général en 1970, il semble préférable de donner plus d'attention aux thèmes centraux qu'aux expressions mêmes du texte.

Il y a un fil continue, qui passe à travers tous ces aspects et les unit: l'esprit catholique universel, indépendant de toute forme, structure ou institution, qui ne donne priorité à aucune dévotion ou apostolat particuliers, et reste ouvert à tout ce qu'offre l'Eglise du Christ. (Le nouveau nom — Vie Chrétienne — apparaît, de ce point de vue, très significatif).

L'idée centrale souligne donc la seule chose nécessaire — *unum necessarium*: notre réponse à l'appel de Dieu. Tout le reste est relatif; si les moyens n'aident pas, ils sont dépourvus de sens. Un esprit tellement universel présuppose cependant un choix, ou mieux, des choix continuels. Quels moyens choisir? La réponse, c'est le discernement. Notre spiritualité diffère des autres précisément par l'accent qu'elle met, non sur la pauvreté, la liturgie, l'action, la dévotion mariale, la contemplation, la culture etc., mais sur le discernement, c'est-à-dire la capacité de reconnaître « tout ce que Dieu attend de nous dans chaque situation concrète de notre vie quotidienne » (N. 4).

La réponse à l'appel de Dieu, ou don de soi, est présentée dans le Préambule comme un « leitmotiv » qui inspire tous les Principes; aussi cette série d'articles commence-t-elle par ce thème.

## Le Don de Soi au Moment Présent

Nous lisons dans le Préambule, qui est un résumé théologique de tout le texte: « Nous ... avons composé ces Principes Généraux pour nous aider à nous donner toujours plus généreusement à

Dieu, en aimant et servant tous les hommes dans le monde d'aujourd'hui » (N. 1). Pourrait-on trouver une expression plus catholique ou plus universelle? C'est le coeur même de la vie chrétienne, la « loi nouvelle de l'amour » (Jn 13, 35), le résumé de l'Evangile.

Notons que ce don de soi est toujours mis en relation immédiate avec le temps présent: « les besoins de notre temps ... le progrès et la paix » (N. 2); « milieu de vie » (N. 3); « l'appel du Christ, au milieu du monde dans lequel nous vivons » (N. 3); « la révélation des vouloirs divins à travers les besoins de notre temps » (N. 4); « le Christ ici et maintenant poursuit sa mission » (N. 5); « attentifs aux signes des temps et aux motions de l'Esprit » (N. 5); « une sensibilité ouverte aux situations où se trouve l'Eglise aujourd'hui » (N. 5), « discerner le plus urgent » (N. 7).

Mais ce travail n'est jamais individuel. Au contraire « le don de nous-mêmes se traduit par l'engagement dans une communauté déterminée et librement choisie » (N. 6); nous sommes responsables du « développement des liens communautaires de notre groupe » (N. 6); « l'admission inclut l'engagement de suivre cette manière de vivre et de s'affilier à une communauté déterminée » (N. 10); « cette manière de vivre engage le candidat à poursuivre, avec l'aide du groupe, une continuelle croissance spirituelle, apostolique et humaine » (N. 11); « chaque membre prend sur soi la responsabilité de participer aux réunions et aux activités de son groupe, et chacun soutient et anime les autres à réaliser leur vocation » (N. 11).

Tout cela se trouve synthétisé dans le Préambule: « Dieu s'est fait homme, né de Marie, pour pouvoir se donner continuellement à tous les hommes et pour inviter tous les hommes à se donner continuellement à Lui dans et avec le Christ » (N. 1).

Modèle et exemple de ce don de soi est Notre Dame. Son *fiat* a été une réponse à Dieu au nom de toute l'humanité. Elle a correspondu avec perfection à l'invitation de Dieu. C'est pourquoi « Elle nous inspire de nous donner totalement à Dieu en union avec Elle » (N. 8). « En union avec Marie » suppose une donation à Elle, parce qu'il n'y a pas d'union sans une oblation mutuelle. Marie n'est pas seulement notre représentante; Elle est beaucoup plus, Elle est notre Mère. Nous sommes *fili in Filio*. Rien donc de substantiel n'a été changé en ce qui concerne l'acte traditionnel de « consécration ». Le rôle de Marie demeure le même. Elle nous conduit par le chemin de la foi, du service, du don amoureux de soi à son Fils et avec Lui dans l'Esprit au Père.

### Centré dans le Christ

Le Christ est au centre dans tous les documents du Vatican II. Les Exercices Spirituels de St. Ignace aussi sont fortement chris-

tocentriques par contenu et structure. Rien de surprenant donc que les Principes Généraux affirment deux fois explicitement que « la spiritualité de nos groupes est centrée sur le Christ » (NN. 4 et 8), ou que la première phrase du Préambule nous invite à contempler le Christ dans l'Incarnation, le mystère le plus fondamental. Si nous désirons être éclairés sur la manière de nous donner, personne ne le fera mieux que le Christ, qui se donne continuellement au Père et en même temps à toute l'humanité. Dans le Christ nous voyons clairement qu'on ne peut aimer Dieu sans aimer l'humanité et que se donner aux hommes signifie nécessairement se donner à Dieu. Dans le Christ, Verbe Incarné de Dieu, toute l'humanité et toute la création ont déjà été consacrées à Dieu de façon initiale et réelle. Le don de nous-mêmes ici et maintenant n'est que l'affirmation libre et consciente de ce que le Christ a fait pour nous dans tous les mystère de sa vie, à partir de l'Incarnation.

« L'union au Christ nous conduit à l'union avec l'Eglise » (N. 5). Dans l'Eglise, le Christ est présent d'une façon tout à fait spéciale dans l'Eucharistie, invitation à nous unir à lui dans sa donation au Père et à l'humanité. Cette donation de nous-mêmes se renouvelle chaque fois que nous participons à la messe. Nos groupes sont, pour cette raison, « centrés sur l'Eucharistie » (N. 6); tous les membres cherchent « la participation fréquente et même journalière au sacrifice Eucharistique » (N. 11); chaque groupe, « participe régulièrement à une célébration commune de l'Eucharistie » (N. 12).

### **Conduit par l'Esprit**

Nous employons souvent l'expression don de soi, et nous supposons toujours qu'elle signifie manifestation d'amour. En fait, sans amour ce don de soi est dépourvu de sens. Même si je donne mon corps aux flammes pour être brûlé, sans amour cela ne vaut rien. La priorité de l'amour est décrite au N. 2 du Préambule: « Ces principes doivent être interprétés ... selon l'esprit de l'Evangile et la loi intérieure de l'amour ». Ce que Dieu demande de nous, ce n'est pas le formalisme juridique, l'observation extérieure des règles, la tradition ou l'adaptation pour elles-mêmes, mais l'amour. Notre mouvement est une manière de vivre basée sur celle de Jésus, conduite par son Esprit. Celui qui est mû par cet Esprit est toujours intimement uni à Jésus et par là « fils de Dieu ». Si nous laissons l'Esprit agir librement en nous et avec nous, nous sentirons combien il « respecte le caractère unique de chaque vocation et nous rend capables d'être libres et toujours disponibles à Dieu » (N. 2).

Cette insistance si fréquente sur l'inspiration du moment pré-

sent, venant de l'Esprit qui souffle où il veut, est sans doute un des éléments le plus caractéristiques des Principes Généraux. Ce discernement des motions de l'Esprit constitue un puissant appel à la responsabilité personnelle et suppose une formation solide, disponibilité et ouverture, attention continuelle à cette amoureuse donation de soi « dans les réalités, même les plus humbles, de la vie quotidienne » (N. 7). Nous sommes très fréquemment poussés par d'autres esprits, qui n'inspirent pas le don de soi, mais au contraire la recherche de soi. D'où l'importance fondamentale du « discernement par la revision quotidienne de sa vie » (N. 11) et la nécessité aussi « de la prière personnelle et de la direction spirituelle, comme indispensables pour chercher et trouver Dieu en toutes choses » (N. 4).

### **En Route Vers le Père**

Tout acte d'amour comme tout don de soi est toujours imparfait sur cette terre. Il n'est qu'un essai de quelque chose de plus grand que nous-mêmes, une anticipation renouvelée et faible de cet acte final d'amour qui est à venir et qui ne sera accompli en toute sa perfection que quand toute la création aura été pleinement restaurée. Ici, sur terre, nous sommes encore en route, associés dans le Christ à toute l'humanité sur le chemin de la croix, vivant « une participation au mystère pascal » (N. 4). Ici, cette donation de nous-même n'est qu'une mort et une résurrection progressives, nous acheminant à notre mort et à notre résurrection finale.

Nous sommes tous appelés à transformer notre mort en un acte positif d'amour, le plus parfait don de nous-mêmes sur cette terre, posé librement et en pleine conscience pour toute l'humanité. Grâce à la mort du Christ sur la croix, où nous sommes morts en lui, nous pouvons participer maintenant activement à son sacrifice suprême pour la gloire de son Père et le salut de l'humanité.

Ce sera notre « passage » vers la résurrection et la gloire éternelle, terme de l'invitation et de notre réponse exprimés dans le Préambule. Notre don de nous-mêmes sera alors parfait, parce que notre amour aura été unifié avec l'amour infini du Fils, embrassant en Lui et avec Lui toute l'humanité et toute la création finalement retournée au Père.

## I. EL DON DE SÍ

Reflexionando acerca de esta serie de artículos sobre los Principios Generales se determinó no hacer un comentario sistemático y palabra por palabra, si no es para las Normas Jurídicas. El Preámbulo y la Primera y Segunda Parte se comentarán bajo el título de « Temas Fundamentales », como « El Don de Sí », « El Aspecto Cristológico », « El Sentido de la Iglesia », « El Aspecto Comunitario », « La Vida Apostólica », « El Aspecto Mariano », « El Empleo de los Ejercicios ». Como muchas de las expresiones y formulaciones se cambiarán en la próxima reunión del Consejo General de 1970, parece más acertado hacer que la atención se dirija a los temas centrales más bien que a la formulación del texto.

Hay un hilo continuo que pasa a través de todos estos aspectos y los mantiene unidos: el espíritu católico, universal, independiente de cualquier forma, estructura o institución, que no da la preferencia a ninguna devoción o apostolado particular y permanece abierto a todo lo que la Iglesia de Cristo ofrece. (El nuevo nombre — Vida Cristiana — puede parecer, en este contexto, muy expresivo).

Esta línea central insiste en la única cosa necesaria — *unum necessarium* — nuestra respuesta al llamamiento de Dios. Todo lo demás es relativo, son medios. Si no nos ayudan, carecen de valor. Un espíritu tan universal presupone, sin embargo, una elección, o mejor dicho, continuas elecciones. ¿Qué medios escoger? La respuesta es el discernimiento. Nuestra espiritualidad se diferencia de las demás precisamente por la importancia, que da, no a la pobreza, la liturgia, la acción, la devoción mariana, la contemplación, la cultura etc., sino al discernimiento, o sea, a aprender a reconocer « cualesquiera deseos de Dios en cada situación concreta de nuestra vida diaria » (N. 4).

Como la respuesta al llamamiento de Dios, o don de sí, se presenta en el Preámbulo como el « leitmotiv » que inspira todos los Principios, esta serie de artículos comienza por este tema.

### **El Don de Sí del Momento Presente**

En el Preámbulo, que es un resumen teológico de todo el texto, leemos: « Nosotros ... hemos compuesto estos Principios Generales para que nos ayuden a entregarnos con generosidad siempre mayor

a Dios, amando y sirviendo a toda la humanidad en el mundo de hoy » (N. 1). ¿Podría hallarse una expresión más católica o más universal? Es la entraña misma de la vida cristiana, la « nueva ley del amor » (Joh 13, 35), el resumen del Evangelio.

Es de notar que este don de sí se pone siempre en relación inmediata con la urgencia del tiempo presente, como por ejemplo: « las necesidades de nuestros tiempos... el progreso y la paz » (N. 2); « en su ambiente diario » (N. 3); « respuesta al llamamiento de Cristo, dada desde dentro del mundo en que vivimos » (N. 3); « la revelación de la voluntad de Dios a través de las necesidades de nuestros tiempos » (N. 4); « Cristo está continuando, en cada lugar y momento, su misión » (N. 5); « sensibles a los signos de los tiempos y a los impulsos del Espíritu Santo » (N. 5); « atentos a las situaciones en que la Iglesia se encuentra hoy » (N. 5); « discernir qué es lo más urgente » (N. 7).

Pero este trabajo nunca es individual. Al contrario, « nuestra entrega personal encuentra su expresión en el compromiso con una comunidad particular, libremente escogida » (N. 6); somos responsables del « desarrollo de los lazos comunitarios de nuestro grupo » (N. 6); « la admisión incluye el compromiso de seguir este estilo de vida y de entrar en una comunidad determinada » (N. 10); « este estilo de vida compromete al candidato a procurarse en la ayuda del grupo, un constante crecimiento espiritual, apostólico y humano » (N. 11); « cada miembro toma sobre sí la responsabilidad de participar en las reuniones y actividades de su grupo y cada uno ayuda y anima a los demás a realizar su vocación » (N. 11).

Todo esto se halla sintetizado en el Preámbulo: « Dios se hizo hombre, nacido de María, para darse continuamente a todos los hombres e invitar a todos los hombres a darse continuamente a El en Cristo y con Cristo » (N. 1).

Modelo y ejemplar de este don de sí es Nuestra Señora. Su *fiat* fue una respuesta a Dios en nombre de toda la humanidad. Correspondió con perfección a la invitación de Dios. Por eso « Ella nos inspira que nos entreguemos totalmente a Dios en unión consigo misma » (N. 8). « En unión con María » supone una donación a Ella, porque no hay unión sin oblación mutua. María no es solamente nuestra representante; es mucho más, es nuestra Madre. Somos *fili* in *Filio*. Así que ninguna cosa sustancial se ha cambiado en lo que conocemos tradicionalmente por « acto de consagración ». El oficio de María sigue siendo el mismo. Nos lleva por el camino de la fe, del servicio, de la entrega amorosa de sí a su Hijo y con El, en el Espíritu, al Padre.

## **Cristo Nuestro Centro de Gravedad.**

Cristo está en el centro de todos los documentos del Vaticano II. Los Ejercicios Espirituales de S. Ignacio son también particularmente cristocéntricos por el contenido y la estructura. Nada tiene pues de extraño que los Principios Generales afirmen dos veces explícitamente que « la espiritualidad de nuestros grupos gravita en Cristo » (NN. 4 y 8), o que la primera frase del Preámbulo nos invite a contemplar a Cristo en la Encarnación, misterio el más fundamental. Si deseamos que nos iluminen acerca del don de sí, nadie podría hacerlo mejor que Cristo, que continuamente se está dando al Padre y al mismo tiempo a toda la humanidad. En Cristo vemos claramente que no podemos amar a Dios sin amar a los hombres, y que darse a los hombres significa necesariamente darse a Dios. En Cristo, el Verbo Encarnado de Dios, toda la humanidad, toda la creación han sido ya consagradas a Dios de una manera inicial y real. El don de nosotros mismo aquí y ahora no es sino la afirmación libre y consciente de lo que Cristo hizo por nosotros en todos los misterios de su vida, desde la Encarnación.

« La unión con Cristo nos lleva a la unión con la Iglesia » (N. 5). En la Iglesia, Cristo está presente de un modo completamente especial en la Eucaristía, en la cual nos invita a unirnos con El en su donación al Padre y a la humanidad. Esta donación de nosotros mismos se renueva cada vez que asistimos a la Misa. Nuestros grupos tienen, por esta razón, como centro la Eucaristía (N. 6); todos los miembros procuran también « la frecuente y aun diaria participación en el Sacrificio Eucarístico » (N. 11); cada grupo, finalmente, « participa con regularidad en una celebración comunitaria de la Eucaristía » (N. 12).

## **El Espíritu Nuestro Guía.**

Empleamos con frecuencia la expresión don de sí, y siempre suponemos que se la considera como manifestación de amor. En efecto, sin amor este don de sí carece de sentido. Aunque entregara mi cuerpo a las llamas, sin amor, esto de nada me sirve. La prioridad del amor está descrita en el N. 2 del Preámbulo: « Estos principios se han de interpretar... según el espíritu del Evangelio y la ley interior del amor ». Lo que Dios nos pide es amor y no formalismos jurídicos, ni la observancia externa de las reglas, ni la tradición o adaptación por sí mismas. Nuestro movimiento es un estilo de vida basado en el de Jesús, guiado por su Espíritu. El que va movido por este Espíritu siempre está unido íntimamente con Jesús y así es « hijo de Dios ». Si dejamos que el Espíritu obre libremente en nosotros y con nosotros, sentiremos cuánto « respeta la singularidad de cada vocación personal y hace que

seamos abiertos y libres, siempre prontos a la disposición divina » (N. 2).

Esta insistencia tan frecuente acerca de la inspiración del momento presente, proveniente del Espíritu que sopla donde quiere, es sin duda uno de los elementos más característicos de los Principios Generales. Este discernimiento de las mociones del Espíritu es un poderoso excitante de la responsabilidad personal y supone una formación sólida, disponibilidad y abertura, atención continua a esta amorosa entrega de sí « en las más humildes ocupaciones de la vida diaria » (N. 7). Nos vemos muy a menudo empujados por otros espíritus, que no inspiran el darnos, sino al contrario el buscarnos a nosotros mismos. De aquí la importancia fundamental del discernimiento « por medio de la revisión diaria de la vida propia » (N. 11) y la necesidad también « de la oración personal y de la dirección espiritual, como cosa indispensable para buscar y hallar a Dios en todas las cosas » (N. 4).

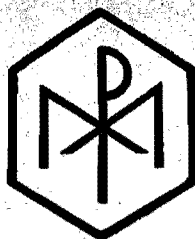
### **Caminando hacia el Padre**

Todo acto de amor como todo don de sí es siempre imperfecto en la tierra. Es un ensayo de algo más grande que nosotros mismos, una renovada y débil anticipación de ese acto final de amor que ha de venir y no se dará en toda su perfección, sino cuando toda la creación haya sido plenamente restaurada. Aquí en la tierra estamos todavía caminando, juntamente en Cristo con toda la humanidad por el camino de la cruz, « participación en el Misterio Pascual » (N. 4). Aquí, esta donación de nosotros mismos no es sino una continua y creciente muerte y resurrección, hacia nuestra muerte y resurrección final.

Todos estamos llamados a transformar nuestra muerte en un acto positivo de amor, el más perfecto don de nosotros mismos en esta tierra, realizado libremente y en plena conciencia en favor de toda la humanidad. Gracias a la muerte de Cristo en la cruz, donde nosotros hemos muerto en El, podemos participar ahora activamente en su sacrificio supremo por la gloria de su Padre y la salud de la humanidad.

Este será nuestro « paso » hacia la resurrección y la gloria eterna, el final de la invitación y de nuestra respuesta expresadas en el Preámbulo. El don de nosotros mismos será entonces perfecto, porque nuestro amor se habrá unificado con el amor infinito del Hijo, abrazando en El y con El toda la humanidad y la creación entera que habrá retornado al Padre.

# Our CLC Insignia



The change in the name of the World Federation from Sodality of Our Lady to Christian Life Communities has prompted some people to ask if there has been any change in the insignia of the movement. The answer is no; the insignia was officially adopted at the first meeting of the World Federation in 1954 and no change was made by the General Council at the meeting last October.

The questions have also prompted some interest in the origins of the insignia. Many people think its use dates from the time of *Bis saeculari*.

Some others are unaware of the significance of the emblem and perhaps agree with the journalist who was sent to cover the opening of the Second World Congress in Newark U. S. A. in 1959. This man, a non-Catholic, happened to look up at the huge banner hanging above the auditorium stage and exclaimed in admiration, «That's real abstract art!».

However most members of our movement know that the design expresses our union with Jesus and his mother; it employs the ancient Greek symbol for Christ (XP) with the arms of the X extended to form an M.<sup>1</sup> Use of the Greek names for the letters has led some people

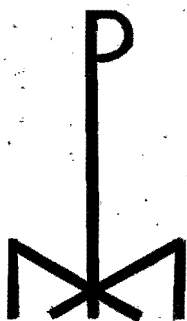
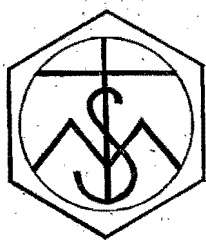
especially in the United States to call it the Chi Rho Mu insignia. One professional women's sodality in Pennsylvania took this as its name several years ago.

The insignia itself seems to have originated in Holland in the early 1930's though the design was based on one developed shortly before in Germany. In 1929 when Father Cornelius Ligthart S. J. became the Dutch national Sodality promoter, his sodalists were using an emblem then popular in Austria. It was a circle with the letters S M for Sodalen Mariä and the initials of the popular rhymed prayer, «Nos cum prole pia, benedicat Virgo Maria».

Father Ligthart wished a new design and asked Father Joseph Creighton, a Jesuit artist, to prepare one. Father Creighton drew several designs; to bring in an explicit reference to Christ, he superimposed a cross upon the S M. In all he was to draw 35 sketches, which he conserved and sent to Rome this winter after receiving a letter asking about the design. (Father Ligthart is now assistant in a parish in Amsterdam; Father Creighton is in the Hague, working in the promotion of world government.)

With all the work the Dutch

<sup>1</sup> For an interesting account of how these two symbols were used together in the early Church, see the article on the excavations under St. Peter's Basilica, «Christus — Maria — Petrus», *Acies Ordinata*, 1964, No. 1, Page 15.



*Evolution of an insignia: upper left — the Austrian insignia in use in Holland when Father Ligthart became promoter; lower left and center — two of Father Creyghton's early designs incorporating a cross; lower right and upper right — the two Chi Rho Mu emblems displayed at the German congress of 1931.*

priests remained unsatisfied. Then while attending a sodality congress at Mainz, Germany, in 1931, Father Ligthart saw the banners of the sodalists of Father Walter Mariaux S. J. of Munich. These used two versions of the Chi Rho design.

Back home Father Ligthart suggested new designs based on this theme. Several baroque designs were prepared with a separate M. Then Father Creyghten drew the German figure but set within a six-sided border, and both men liked it.

The new emblem was used for the first time at a sodality con-

gress in Nijmegen, Holland, in 1932. The following year, a French sodality magazine held a contest for a new insignia. Father Ligthart sent his design and it won first prize.

In 1935 when Father Mariaux was made president of the Central Secretariate in Rome, he used the insignia in *Acies Ordinata* but with a different border. The magazine was discontinued during the war but when revived in January 1948, the six-sided figure was used. Gradually the design spread around the world but did not become universal until after its official adoption in 1954.

# Les Insignes des CVX

Le changement de nom de la Fédération mondiale en Communautés de Vie Chrétienne a fait se demander à quelques-uns si les insignes du mouvement n'avaient pas été changés eux-aussi. Non, ils n'ont pas été changés. Leur adoption officielle date de la première réunion de la Fédération mondiale en 1954 et le Conseil Général, en octobre dernier, n'y a rien modifié.

Cette question a suscité un certain intérêt pour l'origine de notre emblème.

Nombreux sont ceux qui le considèrent comme datant du temps de *Bis saeculari*. D'autres ignorent sa signification et seraient peut-être d'accord avec le journaliste non-catholique qui, à l'ouverture du second Congrès mondial des CC. MM. à Newark, U. S. A., en 1959, en voyant le grand drapeau déployé sur l'estrade de la salle de réunions, s'exclama avec admiration: « Ça, c'est véritablement de l'art abstrait! »

Toutefois la plupart des membres de notre mouvement savent que cet emblème symbolise notre union avec Jésus et sa Mère; il comporte l'ancienne abréviation grecque du nom du Christ (XP), avec prolongation des bras de l'X vers le bas pour obtenir un M.<sup>1</sup>. Plusieurs personnes, surtout aux Etats-Unis, en prenant ces lettres grecques, l'appellent la devise *Ki Rho*

*Mu*. Il y a même une congrégation féminine de professionnels, à Pennsylvania, qui a adopté ce nom, il y a quelques années.

L'idée de ces insignes semble être venue de Hollande, vers les années 30, quoiqu'elles se soient inspirées d'un motif paru un peu plus tôt en Allemagne. Quand le Père Cornelius Ligthart, S. J., est devenu promoteur national des CC. MM. de Hollande en 1929, on y utilisait un emblème alors populaire en Autriche. C'était un cercle avec les lettres S M, correspondant à « Sodalen Mariä », et les initiales de l'invocation populaire « Nos cum prole pia, benedicat Virgo Maria ».

Le P. Ligthart désirait un nouvel emblème et chargea un artiste, le P. Joseph Creyghton S. J., de sa création. Le P. Creyghton composa alors de nombreuses esquisses. Pour avoir une référence explicite au Christ, il superposait les initiales S M à une croix. Il en dessina jusqu'à 35, qu'il a conservées et envoyées à Rome cet hiver, sur demande du Bureau Central. (Le P. Ligthart est maintenant vicaire dans une paroisse d'Amsterdam et le P. Creyghton travaille à la Haye pour la promotion d'un gouvernement mondial).

Mais ils étaient restés mécontents de toutes ces esquisses. Ce fut alors, pendant un congrès de congréga-

<sup>1</sup> Cf. *Acies Ordinata*, 1964, N° 1, p. 16, l'article « Christus — Maria — Petrus » à propos des fouilles sous la Basilique de Saint-Pierre, un très intéressant récit sur l'unité de ces deux symboles dans l'Eglise primitive.

tions à Mayence, en 1931, que le P. Lighthart vit les drapeaux des congrégations du P. Walter Mariaux; S.J., de Munich, portant deux versions de la devise *Ki Rho Mu*.

Reintré chez lui, il suggéra d'autres esquisses sur ce nouveau thème. Mais leur style était en général baroque et l'M restait séparée. Ce fut alors que le P. Creighton réussit à employer la figure allemande mais dans un cadre hexagonal, ce qui a plu à tous les deux.

Les nouveaux insignes furent utilisés pour la première fois à l'occasion d'un congrès des congrégations à Nimègue, en 1932. L'année

suivante, la revue d'une congrégation française lança un concours pour une nouvelle devise. Le P. Lighthart envoya son dessein et obtint le prix.

Quand le P. Mariaux devint président du Secrétariat Central à Rome en 1935, il employa ces emblèmes dans *Acies Ordinata*, mais encadrés différemment. Suspendue en raison de la guerre, la revue réapparut en 1948, portant l'emblème hexagonal. Dès lors il s'est diffusé partout. Il ne devint pourtant universel qu'après son adoption officielle à l'occasion du Congrès mondial de 1954.

¿Cuál es su origen?

## El Emblema de las CVX

El cambio de nombre de la Federación Mundial en Comunidades de Vida Cristiana ha hecho que algunos preguntasen si también el emblema del movimiento se había cambiado. No, queda como estaba. Su adopción oficial data de la primera reunión de la Federación Mundial en 1954, y el Consejo General, el pasado octubre, no ha introducido en él ningún cambio.

Estas preguntas han despertado cierto interés acerca del origen de esta insignia. Son muchos los que creen que viene del tiempo de la *Bis saeculari*.

Otros ignoran su significación y acaso coinciden con un periodista, encargado de hacer la relación

de la inauguración del segundo Congreso Mundial de las CC. MM. en Newark, U.S.A. en 1959. Al ver la gran bandera pendiente sobre el estrado del salón de actos, él, que no era católico, exclamó admirado: ¡Esto es verdaderamente arte abstracto!

Sin embargo, la mayor parte de los miembros de nuestro movimiento saben que este emblema simboliza nuestra unión con Jesús y con su Madre: utiliza la antigua abreviación griega de Cristo (XP), y prolonga los brazos de la X para obtener la M.<sup>1</sup>. No pocas personas, sobre todo en Estados Unidos, tomando estas letras griegas, dan al emblema el nombre de *Chi Rho Mu*.

<sup>1</sup> Cf. *Acies Ordinata*, 1964, N. 1, p. 18, el artículo «Christus-Maria-Petrus» a propósito de las excavaciones debajo de la Basílica de San Pedro, una interesantísima relación sobre la unión de ambos símbolos en la primitiva Iglesia.

Y hasta existe una congregación femenina de profesionales, en Pensilvania, que ha adoptado este nombre hace varios años.

Esta insignia, según parece, tuvo su origen en Holanda hacia el año 1930, aunque la inspiración proviene de un modelo, aparecido en Alemania un poco antes. Cuando el P. Cornelio Lighthart S. J. fue nombrado promotor nacional de las CC. MM. de Holanda en 1929, se usaba allí un emblema ya popular en Austria. Era un círculo con las letras S M de «Sodalen Mariä» y las iniciales de la invocación popular «Nos cum prole pia, benedicat Virgo Maria».

El P. Lighthart quería hacer una insignia nueva y encargó a un artista, el P. Joseph Creyghton S. J., la composición. El P. Creyghton hizo entonces muchos bocetos. Para lograr una referencia explícita a Cristo, puso las iniciales S M sobre una cruz. Hizo hasta 35 dibujos, que conservaba y que este invierno los ha enviado a Roma, a petición de la Oficina Central. (El P. Lighthart actualmente es vicario de una parroquia de Amsterdam, y el P. Creyghton trabaja en La Haya, por la promoción de un gobierno mundial).

Pero a estos sacerdotes no les gustaba ninguno de estos dibujos.

Entonces fue, cuando en un congreso de congregaciones en Maguncia, Alemania, en 1931, el P. Lighthart vió las banderas de las congregaciones del P. Walter Mariaux, S. J., de Munich, con dos versiones de la insignia *Chi Rho Mu*.

Vuelto a casa, solicitó otros bocetos sobre este nuevo tema. Pero el estilo resultaba en general barroco y la M quedaba separada. Entonces fue cuando el P. Creyghton tuvo la feliz ocurrencia de inscribir la figura alemana en un hexágono, lo que gustó a ambos.

Esta nueva insignia se utilizó por vez primera con ocasión de un congreso de congregaciones en Nimega, Holanda, en 1932. Al año siguiente, la revista de una congregación francesa lanzó un concurso para una nueva insignia. El P. Lighthart envió su dibujo, que obtuvo el primer premio.

Cuando el P. Mariaux llegó a ser presidente del Secretariado Central de Roma en 1935, empleó esta insignia en *Actes Ordinata*, aunque con bordes diferentes. La revista, suspendida por la guerra, reapareció en 1948 con el marco hexagonal. Desde entonces esta insignia se difundió por todas partes. Bien que no llegó a ser universal hasta que en el Congreso Mundial de 1954 fue adoptada oficialmente.

# Implementation of VCA Starting

Reports beginning to reach the central office of the CLC in Rome show that implementation of the World Federation's voluntary common apostolate — development — is underway in various countries.

England, the nation which proposed the VCA to the Central Council for adoption last October, is involved in a impressive group of activities. A member of the movement, John Ruming of Brighton, was appointed to the new National Commission on Justice and Peace set up by the English bishops in April. The CLC groups are cooperating with various Catholic and Anglican bodies in the effort to eradicate poverty and especially in the programs of the Catholic Institute for International Relations. A series of study programs for sodalities and others have been held by cells (local groups) throughout the country. The study of members of the Ewell call led members to persuade their parish to adopt a village in India and hold monthly collections to raise funds to buy agricultural equipment and institute a land improvement program. The first collection raised more than \$100. The national movement also raised \$2,000 to buy a Land Rover all-purpose vehicle for jungle use by a missionary in Guyana.

The German National Federation at its annual meeting voted to maintain financially the program of publications and courses in leadership training and social questions of the Indonesian Sodality Federation. This program has given training to several thousand lay leaders since it was started five years ago.

The National Confederation of Spain has chosen to participate in the «Fe y Alegría» campaign to end illiteracy in Latin America. The confederation will send and maintain financially sodalist volunteers, especially professional teachers and social workers, for periods of one and two years. They will work in Venezuela, where the program originated, and adjoining countries.

Among projects of individual groups, Immaculate Conception Parish Sodality, Montreal, Canada, as a follow-up to their study of the poverty encyclical, *Populorum Progressio*, agreed to take over management of a renovated apartment building in a slum area participating in a city program to provide low-cost housing for the poor. And the students sodality at Innsbruck, Austria, will again this year send members, who have just graduated from secondary school, as volunteers to the Third World for one year. Three will go to Rhodesia and one to India.

Noteworthy among personal initiatives are the decisions of two prominent U.S. sodalists, both of the education profession, to go to Latin America. Fred C. Leone, president of the U.S. Federation, will go to Brazil for a year as a Fulbright lecturer and visiting professor.

of statistics at the University of São Paulo. Albert C. Vara, secretary of the Xavier-Damians CLC, Philadelphia, will go to Guatemala City, Guatemala, to set up an Institute of Food Marketing at Landivar University there. The institute is associated with St. Joseph's College in Philadelphia.

The president of the World CLC Federation, Eric P. Mathias of Bombay, India, sent a letter to all national federation presidents last January in which he asked cooperation in the VCA. Especially he suggested that this movement provide dedicated men willing to serve in the struggle to change the institutions of society.

The president also suggested that each national federation form a world poverty committee. The efforts of these bodies could be coordinated on an international level, at the same time that the committees worked to create a consciousness of the evils of poverty and injustice at home.

\* \* \*

The Pontifical Commission for Justice and Peace set up by Pope Paul began issuing an information bulletin in April. The first issue contains news on international and national activities concerning development including a list of addresses of all the national commissions. The purpose of the bulletin, as described in the opening article, is to bring home to all men the harsh reality of hunger, illness and illiteracy, the tensions and struggles in which the major part of the world's peoples are involved. The bulletin will seek to report on experiences and to encourage initiatives at all levels. It will be published every two months.

The address to obtain the bulletin or other information is: Pontifical Commission for Justice and Peace, Piazza San Calisto, Vatican City.

## Use of New Name Spreading

The list of countries which are now making use of the new international name, Christian Life Communities, is growing.

As is generally known, France was the first country to use a version of this name, adopting Groupes de Vie Chrétienne 10 years ago. Prior to the meeting of the General Council when Christian Life was officially adopted for the World Federation, five other countries had begun using it: Belgium (Flemish), Bolivia, Chile, Ecuador and Holland.

Last February, the Executive Council of the German National Federation approved adoption of the new name; the vote was 13 for, none against and seven abstaining. The U. S. Federation held a postal vote of member groups on April 2; the change of name was approved by a

69 percent majority. The new federations in the Dominican Republic and French Canada are also using the new name.

The English Federation at its annual meeting June 1-2 chose Christian Life Movement for its national name. The National Confederation of Spain on June 12 approved use of the World Federation name.

In addition letters and magazines sent to the central CLC office in Rome indicate that the name is being used by individual groups in Australia, Brazil, China (Taiwan), Colombia and Peru.

## 15th Anniversary of World Federation

July 2 marks the 15th anniversary of the founding of the World Federation of Sodality of Our Lady (now World Federation of Christian Life Communities). It was on this date in 1953 that Pope Pius XII confirmed the first statutes in an autographed letter to Fr. Louis Paulussen S.J., president of the Central Secretariate of Sodalities.

Although the federation existed juridically from this date, its real life did not begin until the following year when at the World Sodality Congress, held September 8-12 in Rome, the initial meeting of the General Council was held and the first officers elected.

### *Fédération Mondiale*

## Les Débuts de l'Apostolat Commun

Les rapports commençant à arriver au Bureau Central des CVX démontrent que la mise en action de l'apostolat commun de la Fédération mondiale pour le développement des peuples est en marche dans divers pays.

L'Angleterre, qui a proposé l'apostolat commun au Conseil Général en octobre dernier, collabore à un ensemble considérable d'activités. Un membre du mouvement, John Ruming de Brighton, a été désigné comme membre de la nouvelle Commission Nationale « Justice et Paix » organisée par les évêques anglais en avril. Les groupes des CVX coopèrent avec plusieurs organisations catholiques et anglicanes dans leur effort contre la pauvreté, et spécialement dans les programmes de l'Institut Catholique pour les Relations Internationales. Une série de programmes d'études pour congréganistes et autres a été organisée par des groupes locaux à travers le pays. L'étude du groupe de Ewell a porté ses membres à persuader leur paroisse d'adopter un village aux Indes et de faire une quête mensuelle destinée à acheter de l'équipe-

ment agricole et d'instituer un programme pour l'amélioration du sol. La première quête a atteint plus de \$100. Le mouvement national a aussi recueilli \$2,000 pour l'achat d'une « Land-Rover », véhicule multifonctionnel adapté à la jungle, qui servira à un missionnaire de la Guyanne.

La Fédération nationale d'Allemagne, lors de sa réunion annuelle, a décidé de soutenir financièrement les publications et les cours de « leadership » et de questions sociales de la Fédération des CC. MM. indonésiennes. Ce programme a déjà formé quelque 1000 dirigeants laïcs depuis son début il y a cinq ans.

La Confédération nationale d'Espagne, de son côté, a décidé de participer à la campagne « Fe y Alegría », destinée à combattre l'analphabétisme en Amérique Latine. La confédération enverra et entretiendra financièrement des congréganistes volontaires, spécialement des professeurs techniciens et des assistants sociaux, pour des périodes d'un ou de deux ans. Ils travailleront au Venezuela, où le programme a commencé, et dans les pays voisins.

Parmi les activités des groupes individuels, la C. M. de la Paroisse de l'Immaculée Conception, Montréal, Canada, en suite de son étude sur l'encyclique *Populorum progressio*, a décidé de prendre en charge une maison à appartements remise en état dans un « bidonville », collaborant ainsi à un programme métropolitain de logements bon-marché pour les pauvres. Et les étudiants congréganistes d'Innsbruck, Autriche, enverront à nouveau cette année quelques membres, dès qu'ils seront gradués au lycée, comme volontaires au Tiers-Monde pour un an. Trois iront en Rhodésie et un aux Indes.

Parmi les initiatives personnelles, il y aurait à remarquer la décision de deux éminents congréganistes des Etats-Unis, professeurs, d'aller en Amérique Latine. Le Président de la Fédération nationale, Mr. Fred C. Leone, ira à l'Université de São Paulo, Brésil, patronné par l'Institut Fulbright, comme conférencier et professeur extraordinaire de statistique. Mr. Albert C. Vara, qui est secrétaire de la CVX « Xavier-Damians » de Philadelphie, ira au Guatemala pour organiser un Institut d'Etudes du Marché alimentaire à l'Université Landivar de la Capitale. Cet Institut est associé à l'Université de St. Joseph de Philadelphie.

Le président de la Fédération mondiale, Eric P. Mathias de Bombay, Inde, a envoyé une lettre à tous les présidents des fédérations nationales en janvier dernier, pour demander la coopération de tous dans notre apostolat commun. Il a suggéré spécialement que ce mouvement fournisse des hommes dévoués et prêts à prendre part à la lutte pour changer les institutions de la société.

Il a aussi suggéré que chaque fédération nationale forme une commission pour cet apostolat. Les efforts de ces commissions pourraient être coordonnés à niveau international. Cela aiderait sans doute nos membres à prendre également conscience des conséquences néfastes de la pauvreté et de l'injustice dans leur propre pays.

La Commission Pontificale « Justice et Paix », constituée par le Pape Paul VI, a commencé à publier un bulletin d'information en avril. Le premier numéro contient des nouvelles sur les activités internationales et nationales concernant le développement, et une liste des adresses de toutes les Commissions nationales. La raison du bulletin, comme

le décrit l'article initial, est d'apporter à tous les hommes la conscience de la terrible réalité de la faim, de la maladie et de l'ignorance, des tensions et des luttes, dans laquelle se trouve impliquée la plupart de l'humanité. Le bulletin cherchera à communiquer des expériences et à encourager des initiatives à tous les niveaux. On le publiera tous les deux mois.

Voici l'adresse où demander le bulletin ou d'autres informations: Commission Pontificale « Justice et Paix », Piazza San Callisto, Cité du Vatican.

## Diffusion du Nouveau Nom

La liste des pays qui ont adopté le nouveau nom international « Communautés de Vie Chrétienne » s'élargit.

Comme chacun sait, la France a été le premier pays à choisir une formule semblable — « Groupes de Vie Chrétienne » — il y a 10 ans. Cinq autres nations: la Belgique (flamande), la Bolivie, le Chili, l'Equateur et la Hollande l'avaient aussi adopté avant qu'il ne devienne le nom officiel de la Fédération mondiale par décision du Conseil Général.

En février dernier, le Conseil Exécutif de la Fédération nationale allemande l'a aussi choisi (13 voix pour, aucune contre, 7 abstentions). De même la Fédération des Etats-Unis, à la suite d'un vote par correspondance de tous ses membres, le 2 avril, à la majorité de 69%. L'ont adopté également les nouvelles fédérations de la République Dominicaine et du Canada français.

La Fédération Anglaise, à l'occasion de sa réunion annuelle, qui a eu lieu le 1 et le 2 juin, a choisi comme dénomination nationale « Mouvement de Vie Chrétienne ». La Confédération Nationale d'Espagne, de son côté, a adopté elle aussi, le 12 juin, le nom international.

On peut signaler également que, selon des lettres et revues reçues par le Bureau Central, le nouveau nom est utilisé aussi par quelques groupes en Australie, au Brésil, en Chine (Taiwan), en Colombie et au Pérou.

## 15<sup>ème</sup> Anniversaire de la Fédération Mondiale

Le 2 juillet marque le quinzième anniversaire de la fondation de la Fédération mondiale des Congrégations Mariales (maintenant Fédération Mondiale des Communautés de Vie Chrétienne). C'est à cette date, qu'en 1953 le Pape Pie XII confirmait les premiers Statuts dans une lettre autographe au Père Louis Paulussen, S. J., président du Secrétariat Central des CC. MM.

Même si la fédération existait juridiquement à partir de cette date, ses activités n'ont vraiment commencé que l'année suivante, lorsqu'au congrès mondial des congrégations, tenu du 8 au 12 septembre à Rome, la première réunion du Conseil Général élut les premières dirigeantes.

## Primeros pasos del Apostolado Común

Las relaciones que comienzan a llegar a la Oficina Central de las CVX demuestran que la ejecución del apostolado común de la Federación Mundial acerca del desarrollo de los pueblos, está en marcha.

Inglaterra, que propuso el apostolado común al Consejo General el pasado octubre, colabora con un conjunto considerable de actividades. Un miembro del movimiento, John Ruming de Brighton, ha sido designado miembro de la nueva Comisión Nacional «Iustitia et Pax» organizada por los obispos ingleses en abril. Los grupos de CVX cooperan con varias organizaciones católicas y anglicanas en su lucha contra la pobreza, y especialmente en los programas del Instituto Católico para las Relaciones Internacionales. Grupos locales diseminados por la nación han organizado una serie de programas de estudio para congregantes y otras personas. El estudio del grupo de Ewell ha logrado que sus miembros persuadiesen a su parroquia la adopción de un pueblo de la India y la colecta mensual destinada a comprar instrumentos de labranza y establecer un programa para bonificar la tierra. La primera colecta ha sobrepasado los \$ 100. El movimiento nacional ha recaudado \$ 2.000 para la compra de una «Land-Rover», vehículo multifuncional adaptado a la jungla, que servirá a un misionero de la Guayana.

La federación nacional de Alemania, en su reunión anual, decidió sostener financieramente las publicaciones y los cursos de «leadership» y de cuestiones sociales de la federación de las C.C. MM indonesianas. Este programa ha formado ya unos 1.000 dirigentes laicos desde que comenzó hace cinco años.

La confederación nacional de España, por su parte, decidió ayudar a la campaña «Fe y Alegría», destinada a combatir el analfabetismo en América Latina. La confederación enviará y sostendrá económicamente a congregantes voluntarios, particularmente profesores técnicos y asistentes sociales, para períodos de uno o dos años. Trabajarán en Venezuela, donde comenzó este programa, y en las naciones vecinas.

Entre las actividades de los grupos individuales, la C.M. de la parroquia de la Inmaculada Concepción, en Montréal, Canada, como fruto del estudio sobre la encíclica *Populorum progressio*, decidió tomar a su cargo una casa de alquiler renovada en un «bidonville», colaborando así con el programa metropolitano de alojamientos baratos para los pobres. Y la congregación de estudiantes de Innsbruck, Austria, enviará también este año a algunos de sus miembros, recién graduados en el liceo, como voluntarios al Tercer-Mundo para un año. Tres irán a Rodesia y uno a la India.

Entre las iniciativas personales, es digna de nota la decisión tomada por dos eminentes congregantes de Estados Unidos, profesores, de ir a América Latina. El Presidente de la Federación nacional, Sr. Fred

C. Leone, irá a la Universidad de São Paulo, Brasil, patrocinado por el Instituto Fulbright, como conferencista y profesor extraordinario de estadística. El Sr. Albert C. Vara, Secretario de la CVX «Xavier-Damians» de Filadelfia, irá a Guatemala para organizar un Instituto de Estudios acerca del Mercado Alimenticio en la Universidad Landívar de la capital. Este Instituto está asociado a la Universidad de San José de Filadelfia.

El presidente de la Federación Mundial, Eric P. Mathias de Bombay, India, ha enviado una carta a todos los presidentes nacionales, en enero pasado, para pedir la cooperación de todos en nuestro apostolado común. Ha sugerido especialmente que este movimiento proporcione personas generosas y preparadas para tomar parte en la lucha encaminada a cambiar las instituciones de la sociedad.

Ha sugerido además que cada federación nacional forme una comisión para este apostolado. Los esfuerzos de estas comisiones se podrían coordinar en plano internacional. Esto ayudaría sin duda a nuestros miembros a tomar igualmente conciencia de las dolorosas consecuencias de la pobreza y de la injusticia en la propia nación.

\* \* \*

La Comisión Pontifical «Iustitia et Pax», constituida por el Papa Pablo VI, ha comenzado en abril a publicar un boletín de información. El primer número da noticias acerca de las actividades internacionales y nacionales relativas al desarrollo y una lista de las direcciones de todas las comisiones nacionales. La finalidad del boletín, como se escribe en el artículo inicial, es hacer que llegue a conocimiento de todos la terrible realidad del hambre, de la enfermedad y de la ignorancia, de las tensiones y luchas, en que se encuentra la mayor parte de la humanidad. El boletín tratará de comunicar experiencias y alentar las iniciativas en todos los planos. Se publicará cada dos meses.

La dirección para solicitar el boletín u otras informaciones es ésta: Comisión Pontifical «Iustitia et Pax», Piazza San Callisto, Ciudad del Vaticano.

## Difusión del Nuevo Nombre

La lista de las naciones que han adoptado el nuevo nombre internacional «Comunidades de Vida Cristiana» va creciendo.

Como todos saben, Francia fue la primera nación que escogió una denominación semejante — «Grupos de Vida Cristiana» — hace diez años. Otras cinco naciones, Bélgica (flamenca), Bolivia, Chile, Ecuador y Holanda venían empleando este nombre antes de que el Consejo General lo adoptase como nombre oficial de la Federación Mundial.

El mes de febrero último, el Consejo Ejecutivo de la Federación Nacional alemana lo ha tomado, por 13 votos a favor, ninguno en contra, 7 abstenciones; asimismo la Federación de los Estados Unidos, con votación por correspondencia de todos sus miembros, el 2 de abril, por

mayoría de 69%. Igualmente lo han adoptado las nuevas federaciones de la República Dominicana y del Canadá francés.

La federación inglesa, en su reunión anual, que ha tenido lugar los días 1 y 2 de junio, ha escogido como denominación nacional «Movimiento de Vida Cristiana». La Confederación Nacional de España, por su parte, ha adoptado también, el 12 de junio, el nombre internacional.

A esto se puede añadir también que, según noticia recibida por cartas y revistas en la Oficina Central, algunos grupos de Australia, Brasil, China (Taiwan), Colombia y Perú están ya empleando el nuevo nombre.

## 15° Aniversario de la Federación Mundial

El 2 de julio señala el décimoquinto aniversario de la fundación de la Federación Mundial de las Congregaciones Marianas (ahora Federación Mundial de las Comunidades de Vida Cristiana). En esta fecha, del año 1953, el Papa Pío XII confirmó los primeros Estatutos en carta autógrafa al Padre Luis Paulussen, S. J., presidente del Secretariado Central de las CC. MM.

Aunque jurídicamente la Federación existía a partir de esta fecha, sus actividades no comenzaron realmente sino al año siguiente, cuando en el Congreso Mundial de las Congregaciones, tenido del 8 al 12 de septiembre en Roma, la primera reunión del Consejo General eligió los primeros dirigentes.

---

Ex parte Ordinis imprimi potest RUFUS MENDIZÁBAL, S. I.

---

Imprimatur Vic. Urbis 22-VI-1968 — ✕ HECTOR CUNIAL Vicesgerens

---

TIPOGRAFIA P. U. G. - ROMA

Encounter of European Youth

Fourth Centenary

**ST. ALOYSIUS GONZAGA — ST. STANISLAUS KOSTKA**

Ceremonies, Discussions and Visits to Places in Italy Associated  
With the Two Sodalist Saints

Sept. 15 Naples - Sept. 16-18 Rome  
Sept. 19 Florence - Sept. 20-21 Castiglione

For information, write: R. P. G. Giachi, S. J., Via del Caravita 8/A,  
00186 ROME - ITALY

---

Rencontre Européenne de Jeunesse

Quatrième Centenaire de

**S. LOUIS DE GONZAGUE et de S. STANISLAS KOSTKA**

Cérémonies, Discussions et Visites en Italie aux Endroits Associés  
à la Vie des Deux Saints Congréganistes

15 Sept. à Naples - 16-18 Sept. à Rome  
19 Sept. à Florence - 20-21 Sept. à Castiglione

Informations: R. P. G. Giachi, S. J., Via del Caravita 8/A  
00186 ROME - ITALIE

---

Encuentro Europeo de Juventud

Cuarto Centenario de

**S. LUIS GONZAGA y S. ESTANISLAO KOSTKA**

Ceremonias, Discusiones y Visitas a los Lugares Italianos Asociados  
a la Vida de los Dos Santos Congregantes

15 Sept. Nápoles - 16-18 Sept. Roma  
19 Sept. Florencia - 20-21 Sept. Castiglione

Informaciones: R. P. G. Giachi, S. J., Via del Caravita 8/A  
00186 ROMA - ITALIA

Parmi ces groupements (d'apostolat), il faut en premier lieu considérer ceux qui favorisent et mettent en valeur une union plus intime entre la vie concrète de leurs membres et leur foi.

#### **APOSTOLICAM ACTUOSITATEM**

*Décret sur l'apostolat des laïcs*

n. 19